



TECNOLOGIA ITALIANA
FoxWeld®

ЛОРД

МОДЕЛЬ

ЧЕРНАЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
маски сварщика с автоматическим светофильтром АСФ 4/9-13

ЕАС

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Компания «FoxWeld» выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество, безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

| | |
|---|----|
| Описание и работа изделия..... | 3 |
| Правила безопасной эксплуатации | 4 |
| Схема сборки маски..... | 5 |
| Регулировка оголовья, замена стёкол и светофильтра..... | 6 |
| Технические характеристики светофильтра | 7 |
| Настройки и обслуживание светофильтра | 7 |
| Элементы светофильтра..... | 8 |
| Выбор степени затемнения | 9 |
| Проверка и техобслуживание | 10 |
| Диагностика неисправностей и их устранение..... | 11 |
| Текущий ремонт | 11 |
| Срок эксплуатации..... | 11 |
| Хранение и утилизация | 12 |
| Гарантийные обязательства | 12 |

! ВНИМАНИЕ!

Перед использованием данного устройства обязательно прочтите настоящую инструкцию, содержащую описание, правила безопасности и всю необходимую информацию для правильной эксплуатации маски. Сохраняйте данную инструкцию и обращайтесь к ней при возникновении вопросов по безопасной эксплуатации, обслуживанию и хранению маски. К использованию и обслуживанию допускается только квалифицированный и специально обученный персонал, ознакомленный с данной инструкцией. Неправильная эксплуатация может стать причиной серьезных травм. Чтобы уменьшить такой риск, внимательно прочитайте руководство пользователя.

Предприятие-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не влияющие на правила и условия эксплуатации, без отражения в документации.

ОПИСАНИЕ И РАБОТА ИЗДЕЛИЯ

Сварочная маска с автоматическим светофильтром защищает глаза и лицо от вредного ультрафиолетового излучения, искр, брызг расплавленного металла при нормальных условиях сварки. Светофильтр автоматически переключается из светлого состояния в темное при зажигании дуги и возвращается в светлое состояние по окончании сварки. Перед использованием её нужно отрегулировать в соответствии с вашими индивидуальными особенностями: выбрать и установить чувствительность, время задержки светофильтра и положение оголовья.

ОСОБЕННОСТИ МАСКИ

- Оптимальный размер смотрового окна. Максимум комфорта и безопасности при работе, позволяет хорошо видеть не только область сварки, но и окружающее пространство.
- 2 независимых фотодатчика мгновенно срабатывают при возникновении сварочной дуги и поддерживают закрытое состояние, даже если один из датчиков перекрывается каким-либо препятствием. Повышенная чувствительность сенсоров дает исключительную стабильность обнаружения дуги.
- 4 вида регулировок оголовья: изменение по высоте, диаметра (реечный механизм), установка расстояния от глаз до светофильтра (3 позиции), угол опускания маски (5 позиций), фиксация в произвольном положении боковыми «барашками», мягкая налобная накладка.
- Максимальная постоянная защита от невидимого УФ/ИК до DIN 16 излучения дуги, гарантирует защиту органов зрения даже при вышедшей из строя управляющей электроники/разряженных элементов питания (зеркальный защитный слой).
- Лёгкий и прочный материал маски, негорючий и стойкий к излучению сварочной дуги.
- Маска соответствует современным стандартам качества DIN, ISO, EN379, оптическому классу 1/2/1/2 и стандартам ANSI Z 87.1.

При сварке брызги расплавленного металла разлетаются на значительное расстояние, что вызывает опасность ожога, а интенсивность световых излучений – ухудшение зрения, для этого необходимо использование сварочной маски.

Меры предосторожности при работе со сварочной маской:

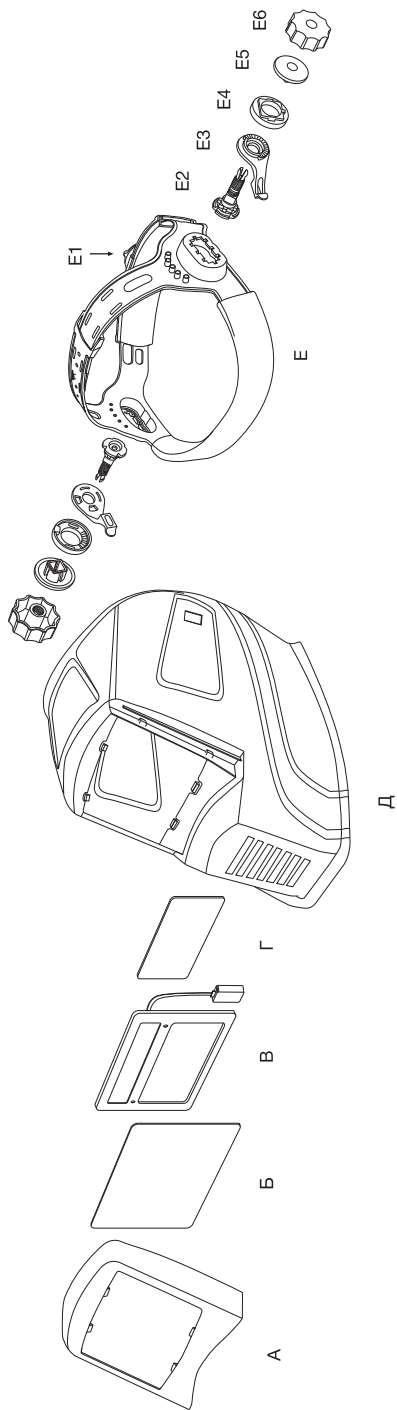
- Маска не подходит для лазерной и газовой сварки.
- Не кладите маску на горячую поверхность.
- Не разбирайте автоматический светофильтр.
- Если светофильтр не срабатывает сразу после зажигания дуги, незамедлительно прекратите использование и проведите проверку.
- Не погружайте маску в воду.
- Защищайте фильтр от контакта с жидкостью и грязью.
- Регулярно очищайте поверхность поликарбонатного стекла и при необходимости светофильтра.
- Не используйте агрессивные моющие растворы.
- Всегда держите датчики и солнечные батареи чистыми, используя для очистки ткань.
- Используйте маску сварщика с автоматическим светофильтром только для защиты глаз и лица от вредного ультрафиолетового и инфракрасного излучения, от искр и брызг при сварке.
- Данная маска не защитит от риска серьезных повреждений, вызванных кусочками шлифовального круга, камня или других шлифовальных инструментов, взрывчатых веществ, агрессивных жидкостей и т.п. При существовании риска подобных повреждений, необходимо применять соответствующие меры предосторожности.
- Не используйте никакие инструменты или другие острые предметы для снятия каких-либо деталей с фильтра или маски. Подобные действия могут повредить фильтр или маску, что приведет к ее неправильной работе и вызвать травмирование сварщика.
- Лента для закрепления маски на голове может вызвать аллергическую реакцию у людей, предрасположенных к аллергии.

! ВНИМАНИЕ!

Перед началом работы не забудьте подготовить рабочее место согласно технике безопасности и обеспечьте необходимую защиту.

Производственные условия:

- Температура окружающей среды при использовании маски должна быть в диапазоне от -10 до + 55 °С.
- Всегда сохраняйте изделие сухим и не помещайте его во влажную среду.
- Не пользуйтесь изделием в среде с большим содержанием пыли или коррозионного химического газа.



Д

| № | Название | Кол-во | № | Название | Кол-во |
|---|---|--------|----|--|--------|
| А | Фиксирующая рамка | 1 | Е1 | Винт-регулятор ширины оголовья | 1 |
| Б | Внешнее поликарбонатное защитное стекло 110х90 мм | 1 | Е2 | Болт | 2 |
| В | Светофильтр (картридж) АСФ 4/9-13 | 1 | Е3 | Зубчатая шайба с рычагом регулировки наклона | 2 |
| Г | Внутреннее поликарбонатное защитное стекло 95,5х50,5 мм | 1 | Е4 | Внутренняя шайба | 2 |
| Д | Корпус маски сварщика (щиток) | 1 | Е5 | Наружная шайба | 2 |
| Е | Оголовье с уплотнительной накладкой | 1 | Е6 | Винт-фиксатор (барашек) | 2 |

Настройка речного оголовья

1. Верхнее крепление: перемещайте направляющие, чтобы глаза сварщика были напротив середины видимой области светофильтра.
2. Винт-регулятор (E1): нажмите на регулятор и вращайте его, изменяя диаметр наголовника, добиваясь плотного прилегания к голове.
3. Настройте расстояние от глаз до светофильтра используя болт (E2): выберите оптимальное положение фиксатора из трех возможных (макс./среднее/мин.).
4. Настройте угол фиксации маски используя шайбу (E4): установите наиболее комфортное положение, фиксируя ограничитель в пяти возможных позициях. Стараясь добиться угла 90° между плоскостью светофильтра и направлением взгляда.
5. Помимо угла опускания, данная маска может фиксироваться в любом другом положении: для этого затяните боковые «барашки» (E6) до упора.

Замена защитных поликарбонатных стекол и светофильтра

Для замены внешнего защитного стекла или светофильтра, плотно обхватите фиксирующую рамку (А), с усилием потянув вверх (не используйте острые предметы. Будьте осторожны и внимательны, не повредите при этом светофильтр!). Затем, предварительно удалив защитные пленки с нового стекла, вставьте его в боковые пазы рамки, изогнув плоскость для удобства. Внутреннее защитное стекло заменяйте при необходимости, потянув за нижний край стекла на себя, избегая давления на светофильтр. После замены соберите части в обратном порядке, зафиксировав их рамкой (А), сдвинув ее вниз до щелчка.



| Название | Параметры | |
|---------------------------------------|--------------------------|---------------------|
| Устанавливаемый светофильтр | АСФ 4/9-13 | |
| Установочные размеры светофильтра, мм | 110x90 | |
| Размеры смотрового окна, мм | 92x42 | |
| Время срабатывания, с | 0,0001 | |
| Задержка открытия, с | 0,15 / 0,80 | |
| Регулировка чувствительности | Ступенчатая | |
| Питание | Солн. батарея | |
| Доп. источник питания | 2 встр. элемента питания | |
| Режим сварка/резка | Нет | |
| Защита глаз | ИК/УФ до DIN16 | |
| Сенсоры | 2 независ. фотодатчика | |
| Исполнение | Пылезащитный корпус | |
| Толщина корпуса светофильтра, мм | 8 | |
| Температура эксплуатации, °С | от -10 до +55 | |
| Температура хранения, °С | от -5 до +55 | |
| Степень затемнения | светл. сост. 4 DIN | темн. сост. 9–13DIN |

НАСТРОЙКИ И ОБСЛУЖИВАНИЕ СВЕТОФИЛЬТРА
Регулировка задержки открытия.

Регулировка задержки открытия светофильтра служит для замедления времени просветления после окончания процесса сварки. Это особенно удобно для защиты глаз от высокой яркости горячего металла/шлака после сварки на больших токах. Рекомендуется устанавливать максимальный уровень задержки при обычных условиях сварки. В случае сварки «точками» / «прихватками» ставьте уровень задержки минимальным.

Регулировка чувствительности.

Регулировка чувствительности позволяет настраивать наиболее комфортное срабатывание светофильтра в зависимости от условий внешнего освещения.

Установите высокое значение чувствительности, если:

- Необходимо мгновенное срабатывание светофильтра после возникновения сварочной дуги (оптимально подходит для сварки на малых токах).

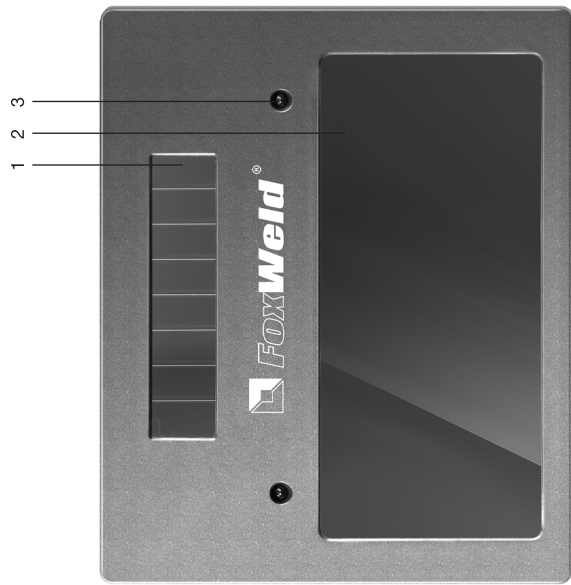
Установите низкое значение чувствительности, если:

- Необходимо предотвращение воздействия яркого солнечного света и/или других проводимых рядом сварочных работ.

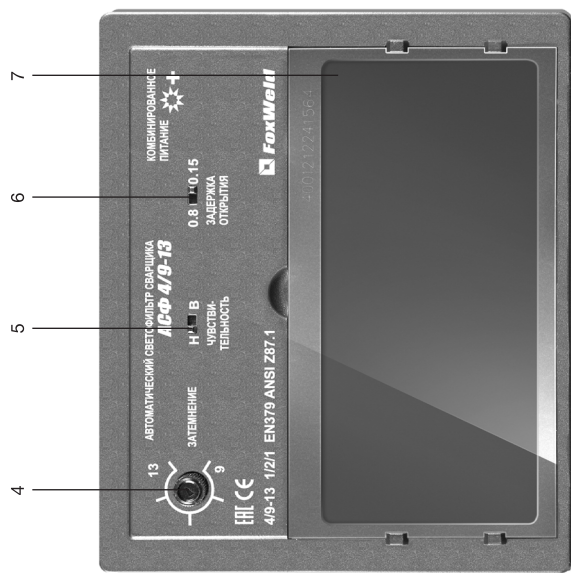
Регулировка затемнения.

Регулировка диапазона затемнения ручной дуговой сварки MMA/MIG/TIG 9–13.

Устанавливайте степень затемнения в соответствии с таблицей выбора затемнения (стр.9).



Сторона А



Сторона Б

| № | Название | № | Название |
|---|---|---|---------------------------------|
| 1 | Солнечная батарея | 5 | Переключатель чувствительности |
| 2 | Смотровое окно | 6 | Переключатель задержки открытия |
| 3 | Фотодатчик | 7 | Защитное поликарбонатное стекло |
| 4 | Регулятор переключения степени затемнения | | |

ВЫБОР СТЕПЕНИ ЗАТЕМНЕНИЯ СВЕТОФИЛЬТРА

С помощью таблицы затемнения можно определить при каких условиях работы данную маску можно использовать. В таблице представлены наиболее подходящие степени затемнения сварочного светофильтра для различных областей применения. В зависимости от условий применения можно использовать ближайшие степени затемнения как в сторону увеличения, так и уменьшения.

ГОСТ EN 379-2011, BS EN 169:2002

| Технология сварки | Сварочный ток, А | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------------|------------------|---|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|--|--|
| | 1,5 | 6 | 10 | 15 | 30 | 40 | 60 | 70 | 100 | 125 | 150 | 175 | 200 | 225 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 600 | | |
| MMA | 8 | | | | 9 | | | | 10 | | | 11 | | | 12 | | | 13 | | | 14 | | |
| MAG | 8 | | | | | | 9 | | 10 | | | 11 | | | 12 | | | 13 | | | 14 | | |
| TIG | 8 | | | 9 | | | 10 | | | 11 | | | 12 | | 13 | | | | | | | | |
| MIG (heavy) | 9 | | | | | | | 10 | | | 11 | | | 12 | | 13 | | 14 | | | | | |
| MIG (light) | 10 | | | | | | | | | 11 | | 12 | | 13 | | 14 | | | | | | | |
| Air Arc Gouging | 10 | | | | | | | | | 11 | | 12 | | 13 | | 14 | | 15 | | | | | |
| Plasma cutting | 9 | | | | | | | 10 | | 11 | | 12 | | | 13 | | | | | | | | |
| Micro plasma welding | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | | | 11 | | 12 | | | | | | | | | | | |

MMA – Дуговая сварка электродом с покрытием

MAG – Дуговая сварка в среде активного газа

TIG – Дуговая сварка вольфрамовым электродом в среде инертного газа

MIG (heavy) – Дуговая сварка тяжелых металлов в среде инертного газа

MIG (light) – Дуговая легкиx сплавов в среде инертного газа

Air Arc Gouging – Воздушно-дуговая строжка

Plasma cutting – Плазменная резка

Micro plasma welding – Плазменно-дуговая электросварка

| Тип маркировки | Обозначение уровня затемнения светофильтров | | | | | | | | |
|---|---|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Маркировка светофильтра по ГОСТ | C-1 | C-2 | C-3 | C-4 | C-5 | C-6 | C-7 | C-8 | C-9 |
| Маркировка светофильтра по EN 169 (DIN) | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |

Всегда проверяйте состояние маски до начала сварки. Немедленно замените поврежденные детали новыми. Никогда не используйте дефектную и некачественную маску.

До работы с маской проверьте состояние и правильное положение защитного поликарбонатного стекла, фильтра и надежность креплений оголовья.

Проверьте, чтобы все защитные поликарбонатные стекла были достаточно чисты, не повреждены и правильно установлены. Немедленно замените их, если они повреждены или брызги и царапины явно ухудшают видимость. Поврежденное сварочное стекло ухудшает защиту, и должно быть немедленно заменено новым. Убедитесь также в том, что степень затемнения сварочного стекла подходит для вашей работы.

Проверьте, чтобы стекло было установлено так, чтобы оно закрывало все отверстие. Проверьте, чтобы короб и бандаж маски не были повреждены. Аккуратное применение и хранение маски увеличивают ее срок службы и обеспечивают вашу защиту!

Не кладите маску на горячее основание, как, например, на горячий сварной шов!

Очистка и дезинфекция:

- очищайте маску после каждого использования;
- используйте только сертифицированные очищающие и дезинфицирующие средства;
- не используйте моющие средства, содержащие ланолин или другие масла;
- не используйте растворители типа ацетона, спирта и т.д.;
- очищайте маску салфеткой, умеренно теплой водой, содержащей универсальное моющее средство;
- дезинфицируйте маску по мере необходимости;
- для дезинфекции используйте гипохлорит натрия или другие дезинфицирующие растворы;
- для более тщательной очистки и дезинфекции, отсоединив светофильтр и поликарбонатные стекла от щитка, тщательно промойте в проточной воде. Максимальная температура воды + 60 °С.

Сушка:

- оставьте сохнуть на воздухе.

Запрещается:

- применять красящие вещества, растворители, клеи или самоклеящиеся этикетки, не предусмотренные в конструкции производителя.

| ПРОБЛЕМА | ПРИЧИНА | РЕШЕНИЕ |
|--|---|--|
| Светофильтр не работает или мерцает | Датчики загрязнены или заблокированы | Очистите поверхность датчиков, обеспечив свободное попадание света от сварочной дуги |
| | Фотоэлемент (Солнечная батарея) не активен | Активируйте фотоэлемент, подвергнув его воздействию солнечного света на 20–30 мин |
| Боковые стороны фильтра светлее, чем центральная часть | Нормальная ситуация | Это естественная черта LCD. Данное явление не вредно для глаз. Однако, для максимально комфортной работы, постарайтесь сохранять угол обзора в 90° |
| Фильтр остается темным после прекращения дуги или когда дуга отсутствует | Датчики загрязнены | Проверьте сенсоры и в случае необходимости очистите их. Если место проведения сварки очень сильно освещено – приглушите освещение |
| Медленное затемнение | Слишком низкая рабочая температура | Не используйте при температуре ниже -5°C |
| Плохой обзор | Загрязнение внешнего/внутреннего стекла или линзы фильтра | Замените стекло |
| Маска плохо держится на голове | Неправильная регулировка крепления | Отрегулируйте крепление |

! ВНИМАНИЕ!

Сварщик должен немедленно прекратить использование маски, если вышеуказанные проблемы не могут быть исправлены.

ТЕКУЩИЙ РЕМОНТ

При возникновении неисправностей, не указанных в настоящем руководстве, ремонт осуществляется только в авторизованном сервисном центре.

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации зависит от следующих факторов: температурного режима, взаимодействия с химическими веществами, воздействия прямых солнечных лучей, правильного использования и хранения.

Срок службы составляет 3 года.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

- Храните в сухом непыльном месте, при температуре от -5 до +55 °С при относительной влажности не более 80%.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей и воздействия направленного тепла.
- Утилизация отслуживших свой срок деталей должна производиться в соответствии с местными нормативами по охране труда, технике безопасности и защите окружающей среды.
- При длительном хранении рекомендуется извлечь элементы питания во избежании саморазряда и возможного выхода из строя автоматического светофильтра (для моделей, в которых предусмотрены сменные элементы питания).

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Производитель предоставляет гарантию на безотказную работу светофильтра и фурнитуры маски в течение 12 месяцев с момента приобретения.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по причинам нарушения условий эксплуатации (загрязнение и заплытие стекол и датчиков светофильтра, его внутренних поверхностей, механические повреждения, полученные в результате ударов, давления, воздействия высоких температур, искр и брызг металла), а также на расходные материалы и аксессуары маски (защитные стекла, элементы питания, линзодержатели и проч.)

Серийный номер: _____ (15-тизначный номер на внутренней части АСФ)

Дата продажи: ____/____/____

Организация продавец: _____

Подпись покупателя: _____

М.П.

Транспортные расходы не входят в объем гарантийного обслуживания.

Адреса гарантийных сервисных центров Вы можете посмотреть на сайте: foxweld.ru/service
Телефон горячей линии сервисной поддержки: +7 (968) 583-55-00

E-mail сервисной поддержки: help@foxweld.ru

Изготовлено в КНР



www.foxweld.ru

Изготовлено по заказу FoxWeld в КНР